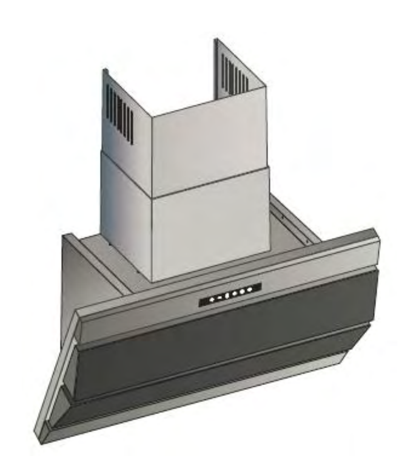
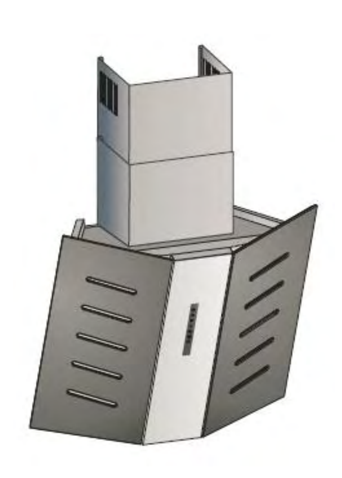
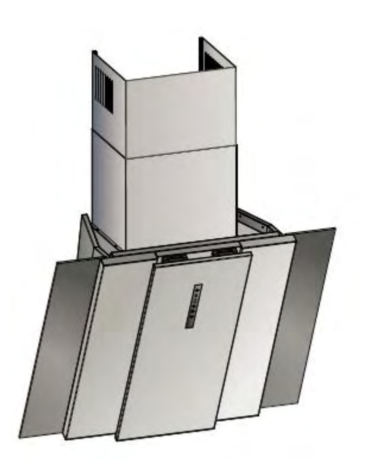
MANUEL D'UTILISATION
ET DE MONTAGE

(NL) GEBRUIKS- EN MONTAGEAANWIJZING

(S) BRUKS- OCH MONTERINGSANVISNING







KD7580.0GE
KD9580.0GE

KD9970.0GE

KD9960.0GE

Küppersbusch

SOMMAIRE

A noter :

Pour que notre Service Après-vente puisse soigneusement préparer les réparations et mettre à disposition les pièces détachées nécessaires, nous vous prions de bien vouloir nous transmettre les informations suivantes avec chaque demande :

19. Votre adresse précise
20. Votre N° de téléphone et, le cas échéant, votre N° de fax
21. A quel moment le Service Après-vente peut-il se rendre chez vous ?
22. Les données précises de l'appareil :
    N° de modèle et de fabrication (indiqués sur la plaque signalétique et/ou le justificatif d'achat)

    Désignation du modèle : ....

    Code EAN : ....

    N° de série : ....

23. La date d'achat
24. La description précise du problème ou de votre attente en termes de Service

Préparez également votre justificatif d'achat.
Vous nous aidez à éviter une perte de temps et à économiser des frais, ce qui nous permet de travailler plus efficacement pour vous.

Consignes de sécurité

Cet appareil répond aux dispositions de sécurité en vigueur. Une utilisation inappropriée peut entraîner des dommages corporels et matériels.
Merci de lire attentivement ce manuel avant l'utilisation et le montage de l'appareil. Il contient des consignes et conseils concernant le montage, la sécurité et l'entretien.

Consignes concernant les conditions d'installation

En utilisant une hotte aspirante en mode d'évacuation d'air directe, les consignes suivantes sont à respecter :

- Dans les cuisines/pièces sans un foyer ouvert, l'arrivée d'air de la pièce devrait être conçue de manière à ne pas créer une dépression, afin que la hotte aspirante puisse fonctionner correctement.

- **Important !** Dans les cuisines/pièces avec un foyer ouvert, par ex. poêle en faïence, poêle à charbon, cheminée etc., une arrivée d'air frais suffisante doit toujours être assurée. Idéalement sous forme d'une traversée murale d'arrivée/d'évacuation d'air ou par une protection au moyen d'un commutateur commandant automatiquement l'ouverture d'une fenêtre.

- Renseignez-vous, avant l'étude, auprès de votre ramoneur compétent. Avant la mise en service, la hotte aspirante ainsi que la conduite d'arrivée/d'évacuation d'air doivent être agréées par ce dernier.

- La hotte aspirante ne doit, en aucun cas, être raccordée à une cheminée active de fumées ou de gaz de combustion d'autres appareils (ballons d'eau chaude, chaudières, fourneaux, etc.). Il est également interdit d'utiliser un conduit qui sert à l'arrivée ou l'évacuation d'air de pièces ou de foyers.

- En raccordant la hotte aspirante sur des cheminées de fumées ou de gaz de combustion hors service, l'accord du ramoneur compétent doit être demandé.

- Les réglementations nationales d'installation sont impérativement à mettre en application !

Consignes de sécurité relatives au montage et à l'utilisation

- Pendant le fonctionnement de la hotte aspirante, les filtres métalliques doivent toujours être en place. Dans le cas contraire, les vapeurs chargées de graisse se déposent à l'intérieur de la hotte et dans le système d'évacuation d'air.

- En cas de présence de cuisinières ou de plaques à gaz, veiller à ne jamais faire fonctionner ces dernières sans récipients de cuisson. La chaleur dégagée par les flammes peut endommager des pièces de la hotte aspirante.

- Il est interdit de faire flamber sous la hotte aspirante ; risque d'incendie ! La flamme produite peut enflammer la graisse accumulée dans le filtre.

- La préparation de fritures ou la cuisson avec de l'huile ou de la graisse sous la hotte aspirante doit être surveillée en permanence ; risque d'incendie !

- D'autres travaux ou préparations avec une flamme sont interdits. Ils pourraient provoquer un incendie et endommager les filtres métalliques ou d'autres pièces de l'appareil. A l'exception, l'utilisation correcte d'une cuisinière ou plaque à gaz.

Consignes de sécurité relatives à la maintenance, le nettoyage et l'entretien

- Pour tous les travaux d'entretien et de nettoyage, toujours débrancher l'appareil et ôter le fusible correspondant au niveau du tableau général à fusibles.

- Ne jamais nettoyer la hotte aspirante avec un nettoyeur vapeur.

- Le non respect des consignes d'entretien et de nettoyage entraîne un risque d'incendie, dû aux dépôts graisseux.

MONTAGE

Lors du montage de la hotte aspirante, une distance minimale de sécurité entre la plaque de cuisson et le bord inférieur de la hotte doit être respectée : plaque électrique = 40-65cm, plaque à gaz = 55-70cm (fig. 1).

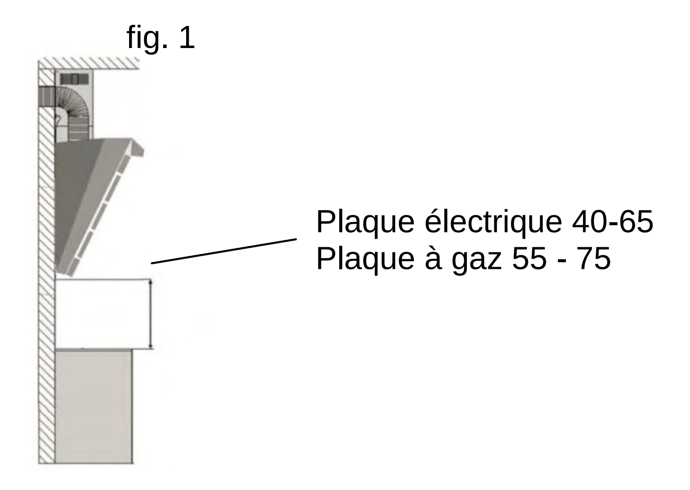


fig. 1

Consignes de montage

Mode évacuation d'air directe ou recyclage d'air

En **mode d'évacuation d'air** l'air aspiré est nettoyé par le filtre à graisse et acheminé vers l'extérieur via un conduit d'évacuation.

En **mode de recyclage** l'air aspiré est nettoyé par le filtre à graisse et par le filtre supplémentaire à charbon actif (accessoire en option). L'air est ainsi nettoyé et reconduit dans la cuisine/pièce.
L'usine livre la hotte aspirante équipée pour le mode de fonctionnement évacuation d'air directe. L'accessoire nécessaire pour le fonctionnement en mode recyclage est disponible en option et peut être commandé auprès de notre société (voir aussi le chapitre « Maintenance, nettoyage et entretien »).

Raccordement électrique

Avant le raccordement électrique, vérifier si la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à la tension du secteur. La plaque signalétique se trouve à l'intérieur du capot, à côté du moteur ; il suffit de démonter les filtres à graisse.
La hotte aspirante est livrée avec un cordon d'alimentation équipé d'une prise. Elle peut être connectée sur toutes les prises de courant de sécurité, 230 Volts courant alternatif - 50 Hz, installées en conformité avec les dispositions.
Pour des raisons d'esthétique, la prise de courant est prévue cachée derrière la cheminée de la hotte. Puisque, une fois la cheminée montée, la prise de courant n'est plus accessible, le circuit électrique sur lequel la hotte est connectée doit être déconnectable pour les travaux d'entretien.
L'appareil répond à la classe de protection 1.

Autres consignes importantes

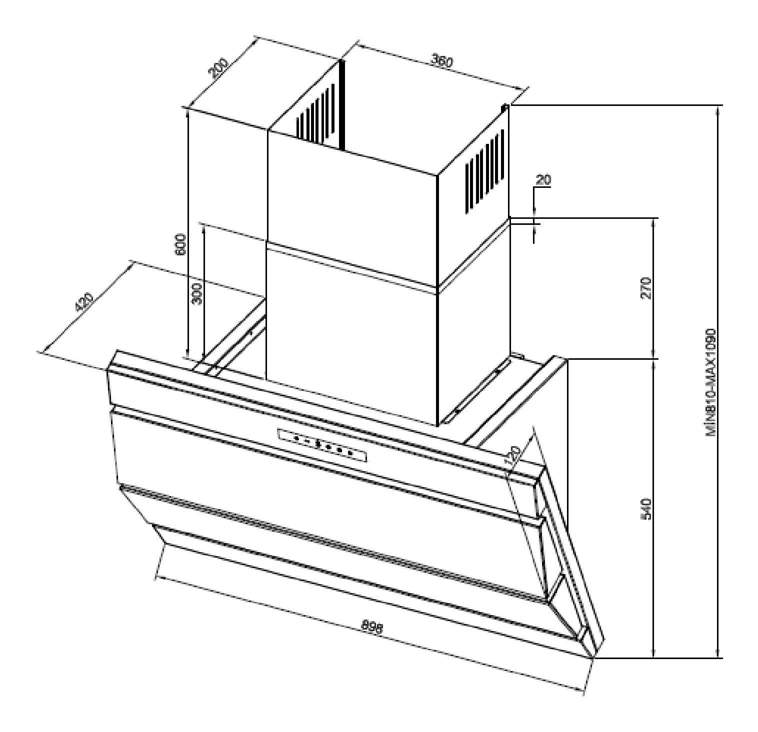
Pour garantir un débit d’air optimal et un fonctionnement silencieux, le système d’évacuation d’air, traversée murale incluse, doit présenter un diamètre minimum de 150mm.

Lors de la pose de la conduite d’évacuation d’air, tenir compte des points suivants :

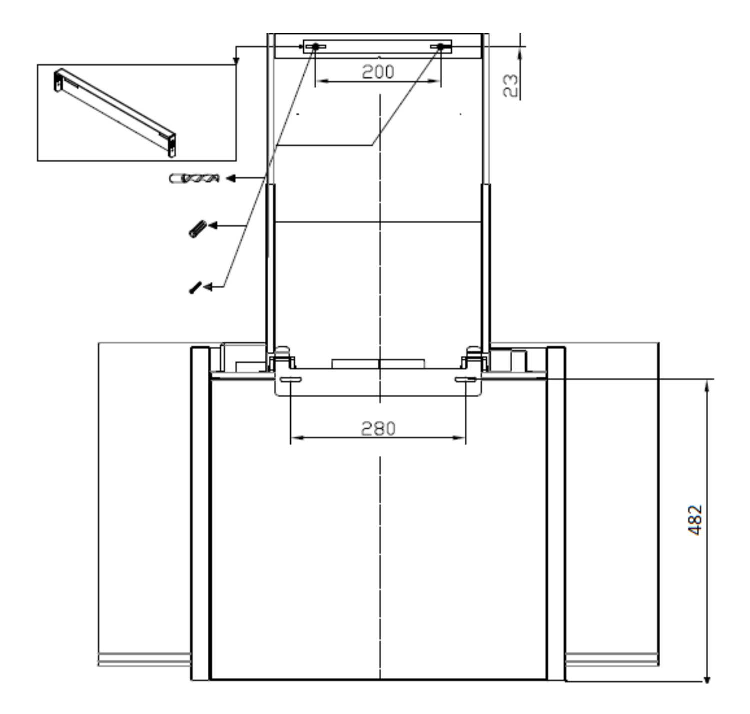
- choisir des voies d’évacuation courtes et droites
- choisir des tubes avec le moins de coudes possibles
- n’utiliser que des conduits lisses
- les caissons et conduites d’évacuation avec un diamètre de 100 ou 120mm sont inadaptés
- ne pas utiliser un flexible d’évacuation en matière plastique ; il risque d’amplifier le bruit d’air de manière désagréable
- lors du perçage des trous destinés aux chevilles de fixation, veiller à ne pas endommager des lignes (courant, gaz, eau) encastrées dans le mur !

Cette hotte aspirante est conçue pour un montage mural. Merci de respecter les dessins et instructions de ce manuel. Pour le montage, nous conseillons fortement d’utiliser systématiquement les gants fournis avec l’appareil, afin d’éviter des traces de doigts sur l’acier inox.

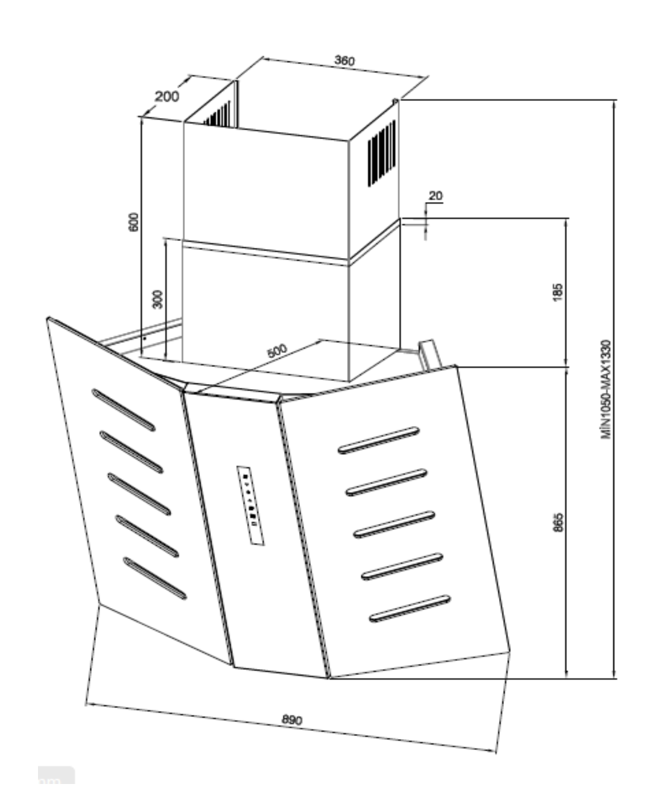
Dessin coté KD9580.0GE / KD7580.0GE



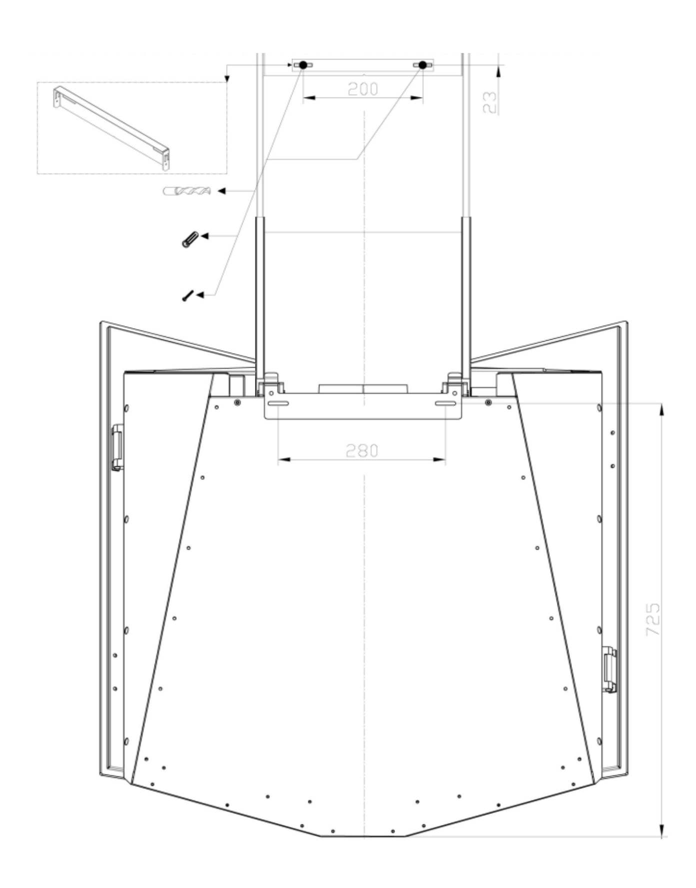
Dessin coté – cotes de montage KD9580.0GE / KD7580.0GE (vue arrière)



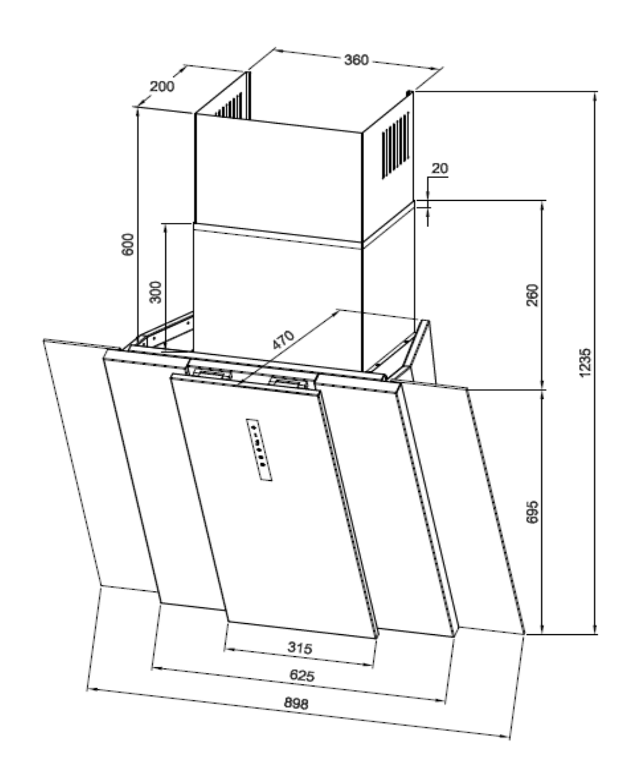
Dessin coté KD9970.0GE



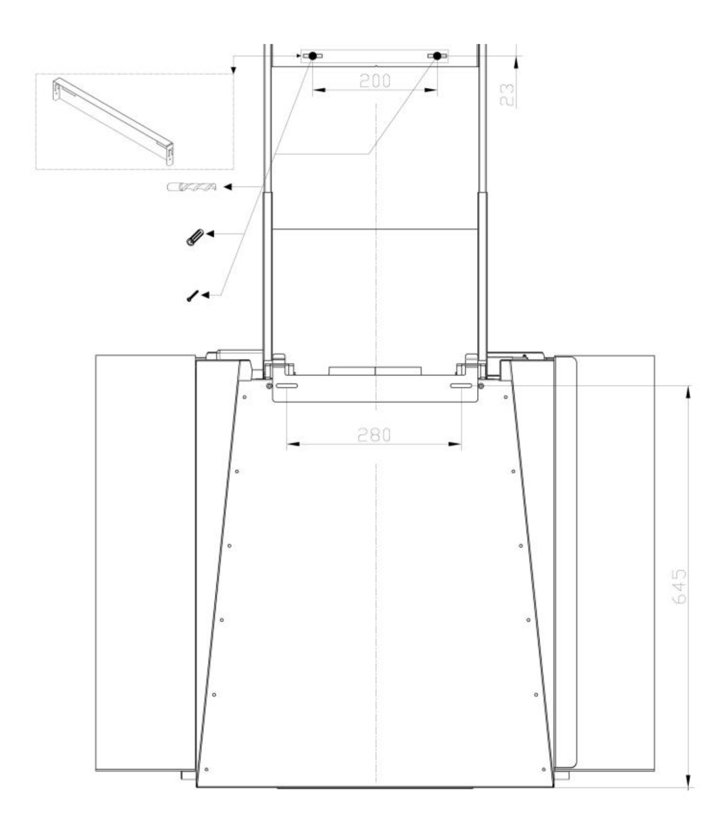
Dessin coté – Cotes de montage KD9970.0GE (vue arrière)



Dessin coté KD9960.0GE



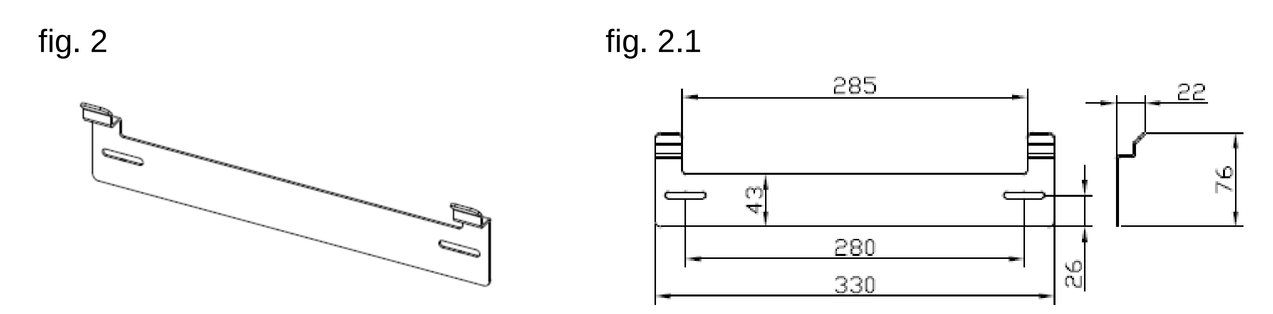
Dessin coté – Cotes de montage KD9970.0GE (vue arrière)



MONTAGE MURAL

Prenez le support mural (fig. 2) et positionnez-le contre le mur de manière à pouvoir monter la hotte aspirante à la hauteur souhaitée. Respectez impérativement les distances de sécurité entre la plaque de cuisson et le bord inférieur de la hotte aspirante : plaque électrique = minimum 40-65cm, plaque à gaz = minimum 55-70cm. Les cotes exactes du support mural sont indiquées dans fig. 2.

fig. 2 fig. 2.1



Fixez les deux rails de montage (fig. 3) dans les trous prévus à cet effet, sur la face supérieure du corps / bloc moteur de la hotte aspirante, à droite et à gauche de la sortie d'air du moteur du ventilateur et accrochez, ensuite, la hotte aspirante dans les deux languettes du support mural.

fig. 3 fig. 3.1

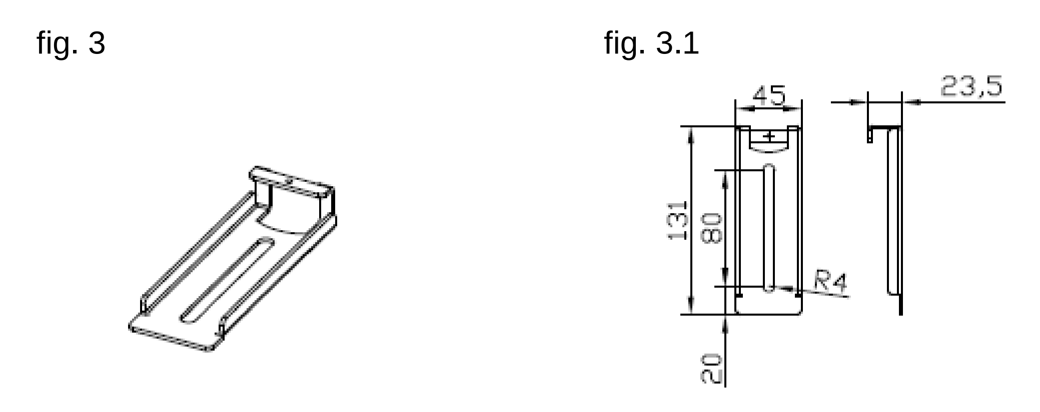
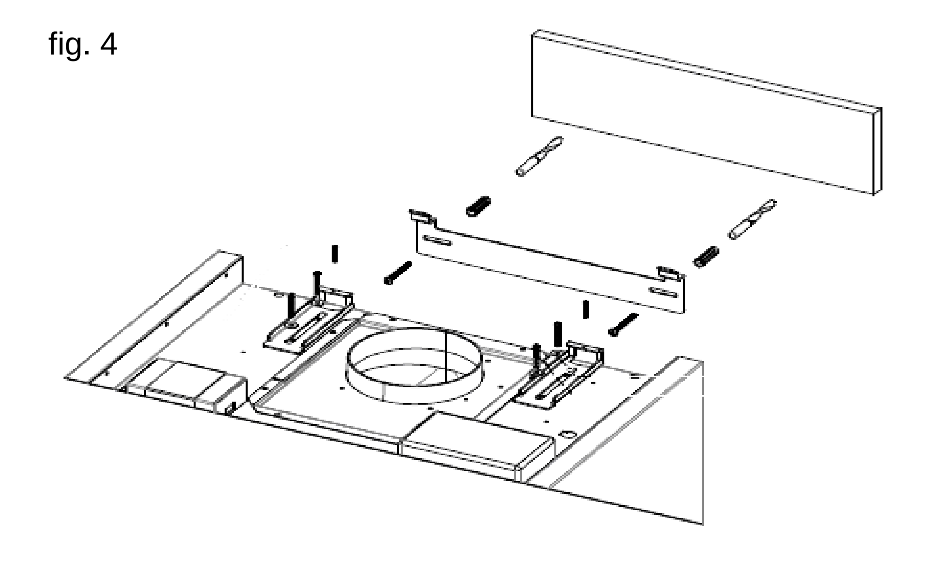


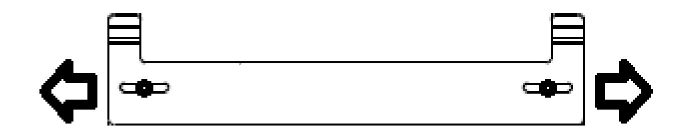
Fig. 4 montre les deux étapes du montage mural.

fig. 4



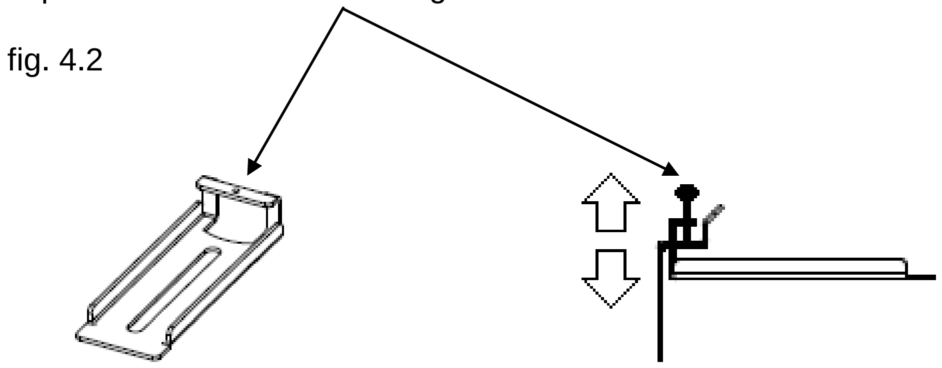
Pour l’ajustement de la hotte aspirante, le système de montage multiaxial de cet appareil offre plusieurs possibilités.
Pour l’ajustement droit et gauche, vous pouvez (si l’ajustement est supérieur à 0,5cm) positionner et visser le support mural dans la position optimale en libérant les vis (fig. 4.1). Pour un ajustement minime, vous pouvez accrocher la hotte aspirante sur le support mural, l’ajuster ensuite, puis la fixer.

fig. 4.1



Pour ajuster la hauteur de la hotte aspirante déjà accrochée sur le support mural, vissez ou dévissez uniformément les deux vis utilisées dans les trous de la languette supérieure des rails de montage.

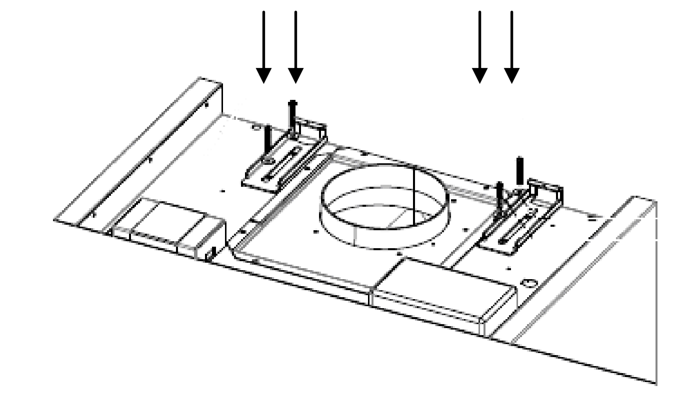
fig. 4.2



Si la hotte aspirante n’a pas été montée parfaitement à l’horizontale, vissez ou dévissez les deux vis, indépendamment l’une de l’autre, jusqu’à ce que la position horizontale optimale est atteinte.

Si la hotte aspirante n’a pas été montée parfaitement parallèle au mur, l’écart ou l’ajustement de la hotte aspirante par rapport au mur peut être corrigé/modifié par l’avancement ou le recul des rails de montage en libérant les deux vis de fixation (fig. 4.3).

fig. 4.3



Pour le montage de la cheminée, prenez l'étrier de montage prévu à cet effet (fig. 5), placez et fixez la hotte à la hauteur souhaitée, généralement directement sous le plafond (fig. 5). Ensuite, réalisez le raccordement de l'évacuation d'air et montez les cheminées suivant fig. 5 et fig. 5.1.

En mode de recyclage d'air, suivez d'abord les consignes de fig. 5.2, avant de monter les cheminées suivant fig. 5 et fig. 5.1.

A noter :

Mode évacuation directe :	Cheminée télescopique, ouvertures de ventilation orientées **vers le bas**
Mode recyclage :	Cheminée télescopique, ouvertures de ventilation orientées **vers le haut**

Tirez la cheminée télescopique (B) vers le haut et fixez-la avec les vis sur l'étrier de montage (C). (Ne pas utiliser un tournevis électrique !)

fig. 5

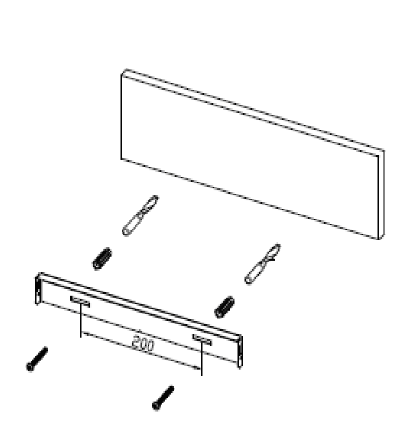


fig. 5.1

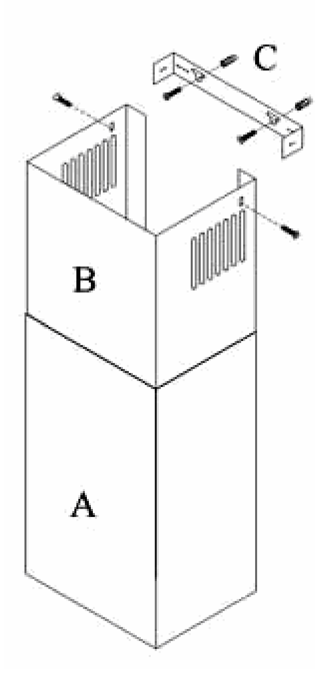
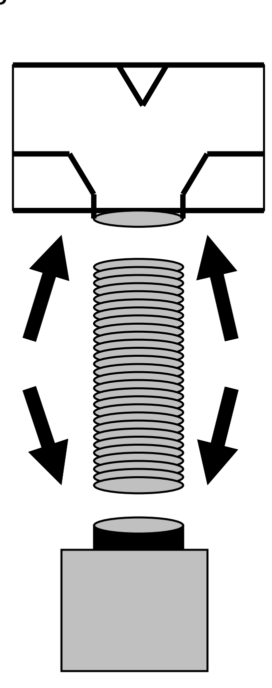


fig. 5.2



UTILISATION

Cette hotte aspirante est commandée via des touches sensitives placées sur la partie frontale. Elle réagit dès que le symbole correspondant est effleuré.

Vous pouvez commander les puissances d’aspiration, l’éclairage, la variation de la lumière et la fonction poursuite automatique via la commande sensitive. Un affichage numérique vous indique la puissance activée et vous renseigne sur la fonction poursuite automatique et la saturation des filtres.

Mise en marche / arrêt de l’appareil

L’effleurement de ce symbole permet de mettre la hotte aspirante en marche ou de l’arrêter. Une fois en fonctionnement, la ventilation tourne sur position « 2 ».

Réglage de la puissance

Le réglage de la puissance se fait, la hotte étant en fonctionnement, par l’effleurement des symboles « + » (pour augmenter) et « - » (pour diminuer). Des effleurements répétés permettent d’augmenter ou de diminuer la puissance d’aspiration de 1 – 4.

Fonction poursuite automatique

Cette hotte aspirante dispose d’une fonction de poursuite automatique qui arrête automatiquement le moteur de l’appareil au bout de 15 minutes. Pour éliminer les vapeurs et odeurs résiduelles après la cuisson, cette fonction de poursuite automatique devrait toujours être activée dès la fin de la cuisson. En effleurant le symbole Timer, la fonction de poursuite automatique est activée. La puissance d’aspiration réglée au niveau de l’affichage commence à clignoter. La fonction de poursuite automatique peut être désactivée en effleurant le symbole Timer ou en arrêtant la hotte aspirante.



Allumer / éteindre l’éclairage

L’éclairage est allumé/éteint en effleurant ce symbole (modules LED ON / OFF).

Fonction variation de la lumière

Dès que le symbole reste appuyé pendant env. 5 secondes, le display affiche une barre horizontale. Un nouvel appui sur ce symbole affiche le niveau de luminosité dans le display. Au départ de l’usine, l’appareil est réglé sur le niveau de luminosité « 5 ». En appuyant sur les touches « + » et « - » vous pouvez régler la luminosité souhaitée. Pour mémoriser le réglage, appuyer une nouvelle fois sur le symbole « Lumière ».

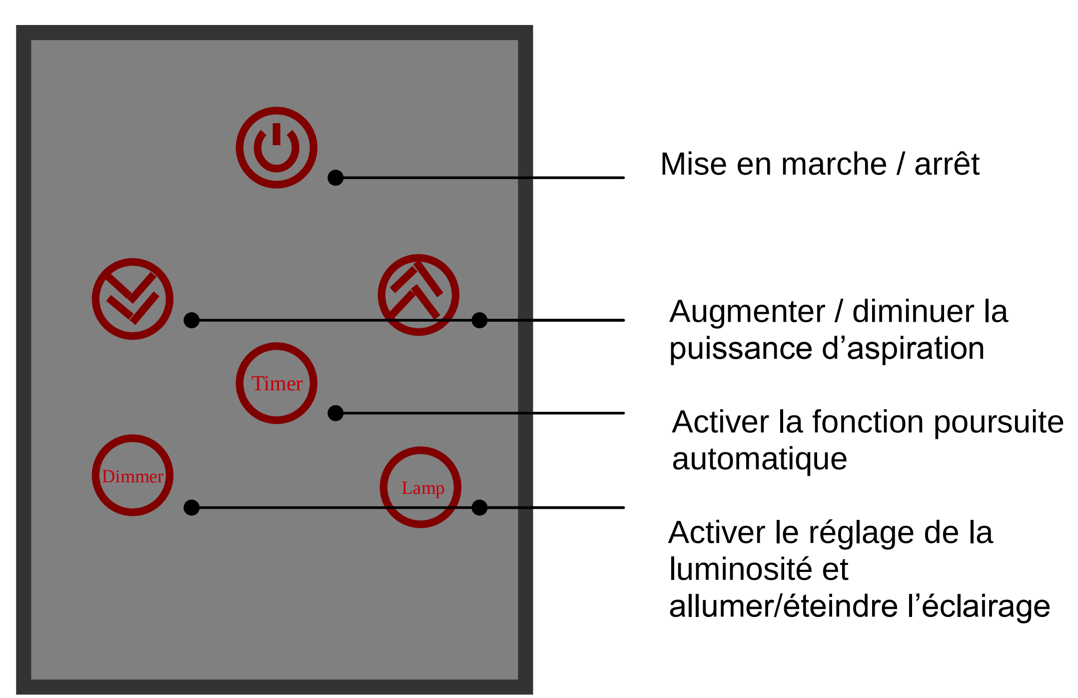
Effacer l'indication de saturation des filtres « C »

Dès que l'affichage LED affiche la lettre « C », le filtre à charbon actif doit être remplacé (voir aussi chapitre « Maintenance, nettoyage et entretien »).
Pour remettre l'affichage à zéro, maintenez la touche ON/OFF appuyée pendant env. 5 secondes. La fonction est remise à zéro et la lettre « C » s'éteint dans l'affichage.

Commande à distance IR

La livraison comprend également une commande à distance IR (fig. 6) qui permet de pouvoir commander et contrôler toutes les fonctions de la hotte aspirante et ce, même à quelques mètres de distance. Pour cela, orientez la télécommande en direction de la hotte aspirante et appuyez sur la fonction souhaitée sur la télécommande.

fig. 6



Maintenance, nettoyage et entretien

La hotte aspirante devrait être soumise à une maintenance régulière, afin de garantir un fonctionnement et un rendement parfaits à long terme. Lorsque le filtre à graisse métallique est encrassé et saturé de particules de graisse, le rendement et le fonctionnement de l'appareil se voient fortement diminués.
Le filtre à charbon actif (uniquement en mode de recyclage) ne peut ni être lavé, ni être régénéré et doit donc être remplacé à des intervalles réguliers. Vous trouverez des filtres de rechange chez votre commerçant spécialisé ou auprès de notre Service pièces détachées.

Important ! Avant tous les travaux d'entretien et de nettoyage, débranchez impérativement l'appareil ou ôtez le fusible correspondant sur le tableau des fusibles de sécurité.

Ne jamais nettoyer la hotte aspirante avec un nettoyeur à vapeur.

Capot

Ne nettoyez toutes les surfaces et éléments de commande qu'avec une éponge ou un linge, du produit à vaisselle et de l'eau, car ils sont très sensibles aux rayures et coupures.

Nettoyez également, après avoir retiré les filtres à graisse métalliques, les surfaces métalliques accessibles à l'intérieur de la hotte aspirante. En ce faisant, veillez à travailler/nettoyer avec très peu de liquide, tout particulièrement au niveau de l'espace intérieur de la hotte.
N'utilisez pas de produits nettoyants à base d'acides ou de solvants, ni de produits détergents, comme poudres ou crèmes abrasives.

Le modèle KD9970.0GE permet d'enlever aussi les deux côtés intérieurs de la trappe pour faciliter le nettoyage. Nettoyez à l'aide d'un linge doux. Ces trappes ne sont pas adaptées au lave-vaisselle. Pour retirer les trappes, dévissez d'abord les quatre vis de fixation (fig. 7), puis retirez l'intérieur de la trappe (fig. 7.1).

fig. 7



fig. 7.1



Filtres à graisse

Pour sortir les filtres à graisse, poussez la poignée du filtre vers le bas et sortez le filtre de la hotte (fig. 8). Ensuite, retirez le filtre à graisse du cadre inox (fig. 8.2).

Pour remonter le filtre à graisse, replacez d'abord ce dernier dans le cadre inox, puis remontez l'ensemble dans la hotte. Pour ce faire, engagez le bord inférieur du filtre dans le cadre et veillez à ce que les deux languettes inférieures s'engagent correctement dans les deux encoches du cadre (fig. 8.1). Poussez la poignée du filtre vers le bas jusqu'à ce que la partie supérieure du filtre à graisse repose complètement dans le cadre, puis relâchez la poignée.

fig. 8

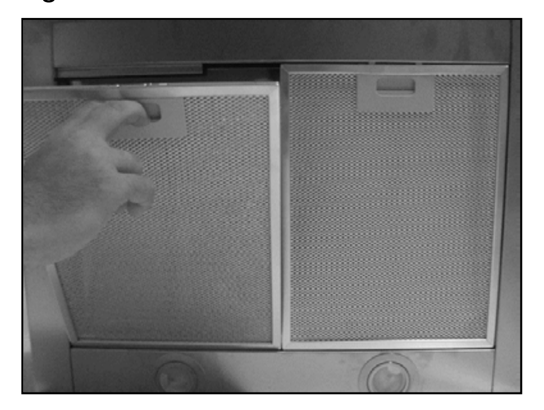
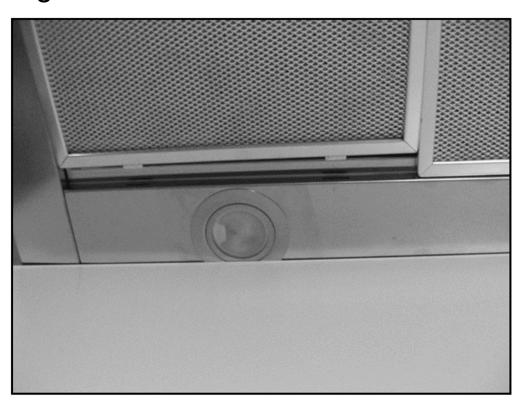


fig. 8.1



Pour certains modèles, les filtres à graisse métalliques sont entourés d'une grille inox amovible. Lorsqu'il s'agit de ce type de filtres, vous devez d'abord sortir le filtre à graisse métallique, avant de le mettre au lave-vaisselle. Pour enlever la grille inox, tirez la poignée vers le bas jusqu'à ce que les deux languettes mobiles soient complètement rentrées (fig. 8.2), puis sortez le filtre métallique de la grille en le poussant (fig. 8.3). Placez alors le filtre à graisse (fig. 8.4) dans le lave-vaisselle et nettoyez la grille inox avec un linge doux.

fig. 8.2



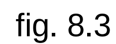
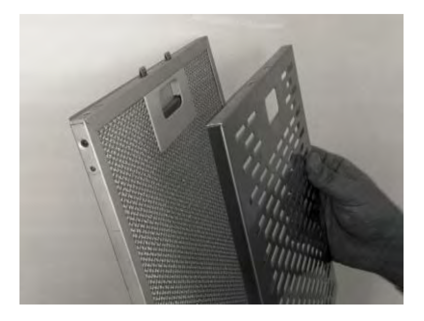


fig. 8.3



fig. 8.4



En fonction de vos habitudes de cuisson, il est conseillé de nettoyer les filtres métalliques environ toutes les deux semaines.

Bien faire tremper les filtres métalliques et les cadres inox dans de l'eau chaude additionnée de produit à vaisselle, les brosser avec une brosse douce, puis les rincer soigneusement sous l'eau chaude. Répétez l'opération, si nécessaire.

Les filtres à graisse métalliques (non pas les cadres inox) peuvent aussi être nettoyés dans le lave-vaisselle, avec un programme de lavage normal à 55 °C.
Compte tenu du risque de dépôts graisseux sur la vaisselle ou d'incrustations de restes alimentaires dans les mailles du filtre, il est conseillé de laver les filtres à graisse séparément de la vaisselle et des verres. Des filtres métalliques très encrassés devraient d'abord être trempés dans de l'eau chaude additionnée de produit à vaisselle.

A noter ! Lors du nettoyage des filtres à graisse métalliques, veillez à ne pas endommager les mailles. Le nettoyage fréquent ou l'utilisation de produits nettoyants agressifs peut provoquer des changements de couleur au niveau de la surface métallique. Ces changements n'influencent pas l'efficacité de la filtration et ne présentent pas de motif de réclamation.
Après le nettoyage, remontez les filtres métalliques secs suivant fig. 8 ff en procédant dans l'ordre inverse.

Filtre à charbon actif

Pour enlever le filtre à charbon actif (fig. 9), tirez les deux clips de fixation du cadre vers l'avant. Après avoir déballé le nouveau filtre à charbon actif, répartissez uniformément les granulés de charbon en secouant le filtre.

Veillez, que lors de la mise en place du nouveau filtre à charbon actif, les languettes de fixation du filtre soient orientées vers l'avant. Accrochez le filtre à charbon actif d'abord au niveau du bord inférieur du cadre, puis remontez le bord avant du filtre jusqu'à enclenchement (fig. 9.1).

fig. 9



fig. 9.1



Le filtre à charbon actif devrait être remplacé tous les trois à six mois environ. Les intervalles de nettoyage et de remplacement devraient toujours être respectés, afin d'éviter que les vapeurs grasses ne se déposent sur les murs et les meubles de la cuisine.
Si, en mode de recyclage d'air, le filtre métallique n'est pas nettoyé régulièrement, le filtre à charbon actif s'encrassera plus vite et l'appareil perd en efficacité.

Küppersbusch Hausgeräte GmbH
Postfach 10 01 32, D-45801 Gelsenkirchen, Küppersbuschstr. 16, D-45883 Gelsenkirchen
Telefon: (02 09) 4 01-0, Telefax: (02 09) 4 01-3 03
www.kueppersbusch.de

Küppersbusch Ges. m. b. H.
Eitnergasse 13, 1230 Wien, Telefon: 01 / 8 66 80-0, Telefax: 01 / 8 66 80 72